

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

### Sisältö

#### I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 1180/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 1181/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen valuuttakurssin vahvistamisesta toukokuuksi 2000 ..... 3
- Komission asetus (EY) N:o 1182/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta ..... 5
- Komission asetus (EY) N:o 1183/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, halkaistujen herneiden toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 6
- Komission asetus (EY) N:o 1184/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 9
- Komission asetus (EY) N:o 1185/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, viljan toimittamisesta elintarvikeapuna ..... 12
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1186/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, Kanariansaarten arvioidun hankintataseen vahvistamiseen maito- ja maitotuotealan tuotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1337/1999 muuttamisesta ..... 17**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1187/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn ”Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin” annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä ..... 19**
- Komission asetus (EY) N:o 1188/2000, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän viemiseksi tiettyihin AKT-maihin markkinointivuoden 1999/2000 aikana annetun asetuksen (EY) N:o 539/2000 muuttamisesta ..... 21

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

**Komissio**

2000/367/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 3 päivänä toukokuuta 2000, direktiivin 89/106/ETY täytäntöönpanemisesta rakennustuotteiden, rakennuskohteiden ja niiden osien palonkestävyyden luokituksen osalta** <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1001) ..... 26

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1180/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000, komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0707 00 05	052	76,1
	628	125,1
	999	100,6
0709 90 70	052	63,2
	999	63,2
	0805 30 10	388
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	528	56,8
	999	58,0
	388	83,9
0809 20 95	400	90,0
	404	97,4
	508	76,2
	512	92,0
	528	88,6
	720	85,4
	804	98,0
	999	88,9
	400	368,8
	999	368,8

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1181/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen valuuttakurssin vahvistamisesta toukokuuksi 2000**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä maatalouden muuntokurssin soveltamiseksi sokerialalla 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1713/93 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/1999 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1713/93 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että asetuksen (EY) N:o 2038/1999 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä on muunnettava kansallisiksi valuutoiksi käyttämällä erityistä maatalouden muuntokurssia, joka saadaan laskemalla *pro rata temporis* varastointikuukauden aikana sovellettujen maatalouden muuntokurssien keskiarvo. Tämä erityinen maatalouden muuntokurssi on vahvistettava joka kuukausi edellisiksi kuukaudeksi. 1 päivästä tammikuuta 1999 sovellettavien korvausmäärien osalta

on samana päivänä käyttöön otettavan maatalouden euromääräisen valuuttajärjestelmän vuoksi syytä vahvistaa muuntokurssit ainoastaan niille erityisille valuuttakursseille, joita käytetään euron ja niiden jäsenvaltioiden kansallisten valuuttojen, jotka eivät ole ottaneet yhtenäisvaluuttaa käyttöön, välillä.

- (2) Kyseisten säännösten soveltamisesta seuraa, että erityinen valuuttakurssi, jota käytetään varastointikustannusten korvausmäärän muuntamiseen kansallisiksi valuutoiksi, vahvistetaan toukokuuksi 2000 tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Erityinen valuuttakurssi, jota käytetään muunnettaessa asetuksen (EY) N:o 2038/1999 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä kansalliseksi valuutaksi, vahvistetaan toukokuuksi 2000 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 2000.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 159, 1.7.1993, s. 94.

<sup>(4)</sup> EYVL L 195, 28.7.1999, s. 3.

## LIITE

**5 päivänä kesäkuuta 2000 annettuun komission asetukseen sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen valuuttakurssin vahvistamisesta toukokuuksi 2000**

---

Erityinen valuuttakurssi		
1 euro =	7,45654	Tanskan kruunua
	336,570	Kreikan drakmaa
	8,22553	Ruotsin kruunua
	0,598984	Englannin puntaa

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1182/2000,**  
**annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,**  
**B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/2000 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 888/2000 <sup>(3)</sup> vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on persikoiden ja nektariinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen

hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 5 päivän kesäkuuta 2000 jälkeen persikoita ja nektariineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hylätään persikoiden ja nektariinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 888/2000 1 artiklan mukaisesti 5 päivän kesäkuuta 2000 jälkeen ja ennen 1 päivää heinäkuuta 2000.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 34, 9.2.2000, s. 16.

<sup>(3)</sup> EYVL L 104, 29.4.2000, s. 50.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1183/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
halkaistujen herneiden toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan  
1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille halkaistuja herneitä.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup>, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä.

- (4) Toimitusten toteutumisen varmistamiseksi olisi säädettävä, että tarjouksen tekijöillä on mahdollisuus hankkia joko halkaistuja vihreitä herneitä tai halkaistuja keltaisia herneitä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle halkaistuja herneitä niiden toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Kuhunkin liitteessä tarkennettuun erään liittyvät tarjoukset koskevat joko halkaistuja vihreitä herneitä tai halkaistuja keltaisia herneitä. Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan se hernelaatu, jota se koskee, muuten tarjous hylätään.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.



## LIITE

## ERÄT A, B, C

1. **Toimen N:o:** 340/98 (A); 138/99 (B1); 139/99 (B2); 149/99 (C)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** A: Nicaragua; B: Ruanda; C: Haiti
5. **Hankittava tuote** <sup>(8)</sup>: halkaistut herneet (erä C: vihreät herneet)
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 2 997
7. **Erien lukumäärä:** 3 (A: 360 t; B: 2 025 t (B1: 1 025; B2: 1 000 t); C: 612 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: —
9. **Pakkaaminen** <sup>(5)</sup> <sup>(9)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.1 A 1.a, 2.a ja B.4) tai (4.0 A 1.c, 2.c ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (IV.A.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: A: espanja; B: englanti; C: ranska  
— lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintapa:** yhteisön markkinat  
Tuotteen on oltava lähtöisin yhteisöstä tai jalostettu siellä.
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika A, C: 10.—30.7.2000; B: 17.7.—6.8.2000  
— toinen määräaika: A, C: 24.7.—13.8.2000; B: 31.7.—20.8.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 20.6.2000  
— toinen määräaika: 4.7.2000
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki:** —

## Viitteet:

- (<sup>1</sup>) Lisätietoja: André Debongnie p. (32-2) 295 14 65 Torben Vestergaard p. (32-2) 299 30 50.
- (<sup>2</sup>) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (<sup>3</sup>) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (<sup>4</sup>) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:  
— kasvien terveystodistus.
- (<sup>5</sup>) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen "R".
- (<sup>6</sup>) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään, IV.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'" ja kohdan IV.A.3.b teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "Halkaistut herneet".
- (<sup>7</sup>) Jokaisessa tarjouksessa on ilmaistava tarkkaan hernelaatu, jota se koskee; muuten tarjous hylätään.
- (<sup>8</sup>) Ihmisravinnoksi tarkoitettut keltaiset tai vihreät herneet (*Pisum sativum*), jotka ovat peräisin viimeisimmästä sadosta. Herneet eivät saa olla keinotekoisesti värjättyjä. Herneiden on oltava halkaistuja ja höyrykäsiteltyjä vähintään 2 minuutin ajan tai sumutettuja (\*) sekä täytettävä seuraavat vaatimukset:  
— kosteus: enintään 15 prosenttia  
— epäpuhtaudet: enintään 0,1 prosenttia  
— rikkoutuneita herneitä: enintään 10 prosenttia (rikkoutuneilla herneillä tarkoitetaan herneen osia, jotka läpäisevät pyöreäreikäisen seulan, jonka reikien läpimitta on 5 millimetriä),  
— eriväristen tai värittömien herneiden prosenttiosuus: enintään 1,5 prosenttia (keltaiset herneet), enintään 15 prosenttia (vihreät herneet),  
— kypsentämisaika: enintään 45 minuuttia liotuksen jälkeen (12 tuntia) tai enintään 60 minuuttia, ilman liotusta.
- (<sup>9</sup>) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL.  
Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminaalista poisvientikustannukset.  
Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien säkkien lukumäärä.  
Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO, Locktainer 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.

---

(\*) Tarjouskilpailun voittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä todistuksen sumutteen käytöstä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1184/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
valkoisen sokerin toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 1  
kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille valkoista sokeria.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle valkoista sokeria sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimen No:** 336/98 (A1); 148/99 (A2)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: Euronaid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** A1: Angola; A2: Haiti
5. **Hankittava tuote:** valkoinen sokeri
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 102
7. **Erien lukumäärä:** 1; 2 osassa (A1: 54 t; A2: 48 t)
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (V. A.1)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (11.2 A 1. b, 2. b ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(9)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (V. A.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: A1: portugali; A2: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintapa:** neuvoston asetuksen (EY) N:o 2038/1999 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhteisössä tuotettu sokeri (EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1) sokeri A tai B (e ja f kohdat)
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 10.—30.7.2000
  - toinen määräaika: 24.7.—13.8.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 20.6.2000
  - toinen määräaika: 4.7.2000
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 15 euroa tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03/296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: valkoiseen sokeriin 29.5.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 1110/2000 (EYVL L 125, 26.5.2000, s. 39)

## Viitteet:

- (<sup>1</sup>) Lisätietoja: André Debongnie p. (32-2) 295 14 65 Torben Vestergaard p. (32-2) 299 30 50.
- (<sup>2</sup>) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (<sup>3</sup>) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137-sekä jodi-131-taso.
- (<sup>4</sup>) Komission asetusta (EY) N:o 259/98 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39) sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä.  
Tavaran toimittajaa pyydetään kiinnittämään huomiota mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan viimeiseen alakohtaan. Kopio todistuksesta on toimitettava heti venti-ilmoituksen hyväksymisen jälkeen faksinumeroon (32-2) 296 20 05.
- (<sup>5</sup>) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:  
— terveystodistus.
- (<sup>6</sup>) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään, V.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä 'Euroopan yhteisö'".
- (<sup>7</sup>) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen "R".
- (<sup>8</sup>) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL.  
Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminaalista poisvientikustannukset.  
Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien säkkien lukumäärä.  
Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO, *Locktainer* 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.
- (<sup>9</sup>) Sokeriluokka todetaan sitovasti komission asetuksen (ETY) N:o 2103/77 (EYVL L 246, 27.9.1977, s. 12), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 260/96 (EYVL L 34, 13.2.1996, s. 16), 18 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisessa luetelmakohdassa säädettyä sääntöä soveltamalla.
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1185/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
viljan toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun  
hallinnasta sekä elintarviketurvaan liittyvistä erityisistä tukitoi-  
mista 27 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1292/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 24 artiklan 1  
kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitussa asetuksessa vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa yhteisön tukea, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen.
- (2) Useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille viljaa.
- (3) Nämä toimitukset olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1292/96 mukaisesti yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä joului-

kuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2519/97 <sup>(2)</sup> annettujen sääntöjen mukaan. On tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräajat ja ehdot siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Yhteisössä saatetaan liikkeelle viljaa sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteessä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (EY) N:o 2519/97 säännösten mukaisesti ja liitteessä luetelluin edellytyksin.

Tarjoajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 346, 17.12.1997, s. 23.

## LIITE

## ERÄ A

1. **Toimen N:o:** 151/99
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Haiti
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 300
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II. B. 1.a)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.2 A 1.d, 2.d ja B.4)
10. **Etiketointi ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 10.—30.7.2000
  - toinen määräaika: 24.7.—13.8.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 20.6.2000
  - toinen määräaika: 4.7.2000
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 16.6.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 1141/2000 (EYVL L 127, 27.5.2000, s. 54)

## ERÄT B, C

1. **Toimen N:o:** 264/98 (B1); 341/98 (B2); 150/99 (B3); 140/99 (C1); 142/99 (C2)
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** B1 + B2: Nicaragua; B3 Haiti; C1: Angola; C2: Ruanda
5. **Hankittava tuote:** kokonaan hiottu riisi (tuotekoodi 1006 30 92 9900 tai 1006 30 94 9900 tai 1006 30 96 9900 tai 1006 30 98 9900)
6. **Kokonais määrä (tonnia netto):** 4 354
7. **Erien lukumäärä:** 2 (B: 2 137 t (B1: 95 t; B2: 362 t; B3: 1 680 t) C: 2 217 t (C1: 1 648; C2: 569 t))
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.1.f)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c ja B.6)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(9)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.A.3)  
— merkinnöissä käytettävä kieli: B1 + B2: espanja; B3: ranska; C1: portugali; C2: englanti  
— lisämerkinnät —
11. **Tuotteen hankintapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —  
— välisatama tai -varasto: —  
— maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**  
— ensimmäinen määräaika: 10.—30.7.2000  
— toinen määräaika: 24.7.—13.8.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**  
— ensimmäinen määräaika: —  
— toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**  
— ensimmäinen määräaika: 20.6.2000  
— toinen määräaika: 4.7.2000
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 16.6.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 1141/2000 (EYVL L 127, 27.5.2000, s. 54)



## ERÄ D

1. **Toimen N:o:** 147/99
2. **Edunsaaja** <sup>(2)</sup>: EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Nederland; p. (31-70) 33 05 757; f. 36 41 701; teleksi 30960 EURON NL
3. **Edunsaajan edustaja:** vastaanottaja nimittää
4. **Määrämaa:** Haiti
5. **Hankittava tuote:** vehnä jauho
6. **Kokonaismäärä (tonnia netto):** 30
7. **Erien lukumäärä:** 1
8. **Tuotteen ominaisuudet ja laatu** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II. B. 1.e)
9. **Pakkaaminen** <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup>: katso EYVL C 267, 13.9.1996, s. 1 (2.3 A 1.c, 2.c ja B.4)
10. **Etiketöinti ja pakkausmerkinnät** <sup>(6)</sup>: katso EYVL C 114, 29.4.1991, s. 1 (II.B.3)
  - merkinnöissä käytettävä kieli: ranska
  - lisämerkinnät: —
11. **Tuotteen hankintapa:** yhteisön markkinat
12. **Vahvistettu toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan
13. **Vaihtoehtoinen toimitusvaihe:** —
14. a) **Laivaussatama:** —  
b) **Lastauspaikka:** —
15. **Purkaussatama:** —
16. **Määräpaikka:** —
  - välisatama tai -varasto: —
  - maakuljetusreitti: —
17. **Toimituskausi tai toimituksen määräaika vahvistettuun vaiheeseen:**
  - ensimmäinen määräaika: 17.7.—6.8.2000
  - toinen määräaika: 31.7.—20.8.2000
18. **Toimituskausi tai toimituksen vaihtoehtoisen vaiheen määräaika:**
  - ensimmäinen määräaika: —
  - toinen määräaika: —
19. **Tarjosten jättöaika kello 12:een mennessä (Brysselin aikaa):**
  - ensimmäinen määräaika: 20.6.2000
  - toinen määräaika: 4.7.2000
20. **Tarjousvakuuden määrä:** 5 EUR tonnia kohti
21. **Tarjosten ja tarjousvakuuksien lähetysosoite** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; teleksi 25670 AGREC B; f. (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (ainoastaan)
22. **Vientituki** <sup>(4)</sup>: 16.6.2000 sovellettava tuki, joka on vahvistettu komission asetuksella (EY) N:o 1141/2000 (EYVL L 127, 27.5.2000, s. 54)

## Viitteet:

- (<sup>1</sup>) Lisätietoja: André Debongnie, p. (32-2) 295 14 65, Torben Vestergaard, p. (32-2) 299 30 50.
- (<sup>2</sup>) Toimittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (<sup>3</sup>) Toimittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (<sup>4</sup>) Komission asetusta (EY) N:o 259/98 (EYVL L 25, 31.1.1998, s. 39) sovelletaan vientitukeen. Edellä mainitun asetuksen 2 artiklassa tarkoitettu päivämäärä on tämän liitteen kohtaan 22 merkitty päivämäärä. Tavarantoimittajaa pyydetään kiinnittämään huomiota mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan viimeiseen alakohtaan. Kopio todistuksesta on toimitettava heti vienti-ilmoituksen hyväksymisen jälkeen faksinumeroon (32-2) 296 20 05.
- (<sup>5</sup>) Toimittaja toimittaa vastaanottajalle tai tämän edustajalle toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:  
— kasvien terveystodistus,  
— B1 + B2: kuljetusasiakirjat täytyy laillistaa vientimaan diplomaattiedustuksessa.
- (<sup>6</sup>) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 114, 29.4.1991 määrätään. II.A.3.c tai II.B.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: ”merkintä ”Euroopan yhteisö””.
- (<sup>7</sup>) Sen varalta, että tavarat mahdollisesti säkitetään uudelleen, toimittajan on toimitettava 2 prosenttia ylimääräisiä tyhjiä säkkejä, jotka ovat samaa laatua kuin tavaraa sisältävät säkit ja joissa on merkinnän jälkeen suuraakkonen ”R”.
- (<sup>8</sup>) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin ”FCL/FCL”.

Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivausstatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.

Toimittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun toimennumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä.

Toimittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (ONESEAL, SYSKO Locktainer 180 tai vastaavat erittäin turvalliset sinetit) avulla ja toimitettava numero tiedoksi edunsaajan edustajalle.

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1186/2000,****annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,****Kanariansaarten arvioitujen hankintataseen vahvistamiseen maito- ja maitotuotealan tuotteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1337/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon tietyt maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1257/1999<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1620/1999<sup>(4)</sup>, vahvistetaan erityisesti Kanariansaarten hankintamenettelyn soveltamista koskevat yksityiskohdalliset säännöt tiettyjen maataloustuotteiden osalta.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 1337/1999<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1787/1999<sup>(6)</sup>, perustetaan maitotuotteita koskeva Kanariansaarten hankintatase; tätä tasetta voidaan tarkastella uudelleen tarvittaessa mukauttamalla varainhoitovuonna kyseisen alueen tarpeiden mukaisesti vahvistetun kokonaismäärän mukaiset tuotteiden määrät; on osoittautunut tarpeelliseksi mukauttaa maitotuotteille ja erityisesti muussa muodossa kuin jauheena olevalle, sellaisenaan kulutukseen tarkoitettulle maitotiivisteelle alusta-

vassa hankintataseessa osoitetut määrät näiden tuotteiden tarpeen tyydyttämiseksi Kanariansaarilla; näin ollen on syytä muuttaa asetuksen (EY) N:o 1337/1999 liite.

- (3) Hallinnon yhdenmukaisuuden vuoksi tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivämäärän on syytä olla sama kuin markkinointivuoden alkamispäivämäärän.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1337/1999 liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

<sup>(3)</sup> EYVL L 296, 17.11.1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EYVL L 192, 24.7.1999, s. 19.

<sup>(5)</sup> EYVL L 159, 25.6.1999, s. 18.

<sup>(6)</sup> EYVL L 213, 13.8.1999, s. 13.

## LIITE

## "LIITE

Kanariansaarten alustava hankintatase 1 päivän heinäkuuta 1999 ja 30 päivän kesäkuuta 2000 väliseksi ajaksi

(tonnia)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrä
0401	Maito ja kerma, tiivistämätön ja lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	106 250 <sup>(1)</sup>
0402	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	28 800 <sup>(2)</sup>
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet	4 000
0406	Juustot:	
0406 30		} 16 000
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		} 1 800
0406 90 86		
0406 90 87		
0406 90 88		
1901 90 99	Maitovalmisteet, joissa ei ole rasvaa	5 000 <sup>(3)</sup>
2106 90 92	Lasten maitovalmisteet, joissa ei ole maitorasvaa tms.	200

<sup>(1)</sup> Josta 1 250 tonnia on tarkoitettu jalostus- ja/tai pakkausalaan varten.

<sup>(2)</sup> Josta jalostus- ja/tai pakkausalaan varten on tarkoitettu:

- 13 500 tonnia CN-koodiin 0402 10 ja/tai 0402 21 kuuluvia tuotteita,
- 5 800 tonnia CN-koodiin 0402 91 ja/tai 0402 99 kuuluvia tuotteita.

<sup>(3)</sup> Koko tase on tarkoitettu jalostus- ja tai pakkausalaan varten."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1187/2000,****annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,****tietyjen nimitysten kirjaamisesta maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 säädettyyn "Suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin" annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1068/97 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Espanja, Ranska ja Portugali ovat toimittaneet komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2081/92 5 artiklan mukaisesti eräiden nimitysten alkuperänimitystä ja maantieteellistä merkintää koskevia rekisteröintihakemuksia.
- (2) Mainitun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti todettiin, että hakemukset ovat kyseisen asetuksen mukaisia ja erityisesti, että ne sisältävät kaikki asetuksen 4 artiklassa säädetyt tiedot.
- (3) Komissiolle on esitetty sen jälkeen, kun tämän asetuksen liitteessä olevat nimitykset julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* <sup>(3)</sup>, asetuksen (ETY) N:o 2081/92 7 artiklan mukaisesti väitteitä rekisteröintejä vastaan, mutta ne katsottiin perusteettomiksi, eikä niitä näin ollen otettu huomioon. Kyseiset väitteet eivät täyttäneet 7 artiklan 4 kohdassa vahvistettuja tyhjentyviä perusteita.

(4) Kyseiset nimitykset voidaan näin ollen kirjata suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin, jolloin niitä suojellaan yhteisössä suojattuna alkuperänimityksenä tai suojattuna maantieteellisenä merkintänä.

(5) Tämän asetuksen liitteellä täydennetään komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 547/2000 <sup>(5)</sup>, liitettä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täydennetään asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitettä tämän asetuksen liitteessä olevilla nimityksillä, ja kyseiset nimitykset kirjataan asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin suojattuna alkuperänimityksenä (SAN) tai suojattuna maantieteellisenä merkintänä (SMM).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 156, 13.6.1997, s. 10.

<sup>(3)</sup> EYVL C 228, 11.8.1999, s. 13, EYVL C 229, 12.8.1999, s. 3, EYVL C 239, 24.8.1999, s. 2, EYVL C 238, 21.8.1999, s. 21 ja EYVL C 262, 16.9.1999, s. 4.

<sup>(4)</sup> EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11.

<sup>(5)</sup> EYVL L 67, 15.3.2000, s. 8.

## LIITE

## PERUSTAMISSOPIMUKSEN LIITTEESSÄ I MAINITUT IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUT TUOTTEET

**Juustot**

PORTUGALI

Queijo mestiço de Tolosa (SMM)

**Hedelmät, vihannekset ja viljakasvit**

RANSKA

Haricot tarbais (SMM)

Pomme de terre de l'île de Ré (SAN)

Riz de Camargue (SMM)

PORTUGALI

Anona da Madeira (SAN)

**Rasvat**

ESPANJA

Oliiviöljy

Montes de Toledo (SAN)

RANSKA

Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence (SAN)

**Muut eläintuotteet (munat, hunaja, maitotuotteet voita lukuun ottamatta)**

RANSKA

Miel de Corse — Mele de Corsica (SAN)

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1188/2000,****annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,****pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän viemiseksi tiettyihin AKT-maihin markkinointivuoden 1999/2000 aikana annetun asetuksen (EY) N:o 539/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999<sup>(4)</sup>, vahvistetaan interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 539/2000<sup>(5)</sup> avattiin pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän viemiseksi tiettyihin AKT-maihin. Tässä asetuksessa tarkoitettuna viimeisen osittaisen tarjouskilpailun määräaika on nyt tarpeen siirtää.
- (3) Kyseisen tarjouskilpailun jatkaminen edellyttää eräiden tarjouskilpailusäännösten mukauttamista ja erityisesti sitä, että vientitodistusten tavanomaista voimassaoloaikaa jatketaan kulloinkin meneillään olevaa kuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun.
- (4) Lisäksi se edellyttää viljan siirtoa koskevan viimeisen määräpäivän sekä siihen liittyvien säännösten poistamista.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 539/2000 seuraavasti:

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.  
<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.  
<sup>(3)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.  
<sup>(4)</sup> EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.  
<sup>(5)</sup> EYVL L 65, 14.3.2000, s. 14.

1) Korvataan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Seuraavaan osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy kunakin torstaina kello 9.00 (Brysselin aikaa).

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 28 päivänä syyskuuta 2000 kello 9.00 (Brysselin aikaa).”

2) Korvataan 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta seuraavasti:

”1. Tarjoukset on hyväksyttävissä ainoastaan, jos

— tarjouksen tekijä toimittaa määrämaana olevan AKT-maan viralliselta elimeltä tai laitokselta, jonka toimipaikka on tässä maassa, saamansa kirjallisen todistuksen siitä, että hän on tehnyt sopimuksen vehnän toimittamisesta AKT-maahan tai useampaan liitteessä I esitettyyn AKT-maiden ryhmään kuuluvaan AKT-maahan vientiä varten. Todistukset toimitetaan toimivaltaiselle toimielimelle vähintään kaksi työpäivää ennen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämistä asetettua määräpäivää.”

3) Korvataan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Vientitodistukset ovat voimassa niiden antamispäivää, josta säädetään asetuksen (ETY) N:o 2131/93 9 artiklassa, seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti.”

4) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

Tajouskilpailun voittaja maksaa vehnästä tarjoukseen merkityn hinnan ennen sen siirtämistä. Mistään siirrettävästä erästä maksettavaa summaa ei voi jakaa.”

5) Korvataan 8 artiklan 2 kohdan toisen luetelmakohdan viimeinen virke seuraavasti:

”Tämä todistus toimitetaan asetuksen (EY) N:o 800/1999 (\*) 16 ja 49 artiklan säännösten mukaisesti.

(\*) EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1189/2000,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2000,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1168/2000 <sup>(5)</sup>.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1168/2000 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1168/2000 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

<sup>(5)</sup> EYVL L 131, 1.6.2000, s. 14.

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista <sup>(2)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	6,24	0,00
	keskilaatuinen <sup>(1)</sup>	16,24	6,24
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	24,70	14,70
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	24,70	14,70
	keskilaatuinen	57,19	47,19
	heikkolaatuinen	77,18	67,18
1002 00 00	Ruis	74,25	64,25
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	74,25	64,25
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	74,25	64,25
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	82,21	72,21
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	82,21	72,21
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	74,25	64,25

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(31.5.2000 ja 2.6.2000 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	128,55	122,98	107,30	95,67	171,17 (**)	161,17 (**)	103,72 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	6,36	2,07	8,66	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	24,71	—	—	—	—	—	—

(\*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(\*\*) Fob Suuret järvet.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 19,04 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 27,63 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 3 päivänä toukokuuta 2000,

**direktiivin 89/106/ETY täytäntöönpanemisesta rakennustuotteiden, rakennuskohteiden ja niiden osien palonkestävyyden luokituksen osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1001)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/367/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennusalan tuotteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/106/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 93/68/ETY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3, 6 ja 20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 89/106/ETY 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään mahdollisten kansallisella, alueellisella tai paikallisella tasolla esiintyvien turvallisuustasojen erojen huomioon ottamiseksi, että jokainen olennainen vaatimus voi antaa aiheen perustaa luokkia perusasiakirjoihin. Nämä asiakirjat on julkaistu muodossa "Komission tiedonanto perusasiakirjoista koskien neuvoston direktiiviä 89/106/ETY"<sup>(3)</sup>.
- (2) Perusasiakirjassa N:o 2 "Paloturvallisuus" oleva 4.2.1 kohta oikeuttaa tarpeen vahvistaa eri tasoja olennaiselle vaatimukselle rakennuskohteiden tyyppin, käytön ja sijainnin, niiden tilajärjestelyjen sekä turvalaitteistojen ja -välineiden saatavuuden perusteella.
- (3) Perusasiakirjassa N:o 2 olevassa 2.2 kohdassa luetellaan "Paloturvallisuuden" olennaisen vaatimuksen toteuttamiseksi toisiinsa liittyviä toimenpiteitä. Nämä toimenpiteet myötävaikuttavat paloturvallisuusstrategian määrittelemiseen, jota voidaan kehittää jäsenvaltioissa eri tavoin.
- (4) Perusasiakirjassa N:o 2 olevassa 4.3.1.3 kohdassa yksilöidään eräs näistä jäsenvaltioissa voimassa olevista toimenpiteistä, joka liittyy rakennustuotteiden ja/tai rakennuskohteiden osien palonkestävyyteen.
- (5) Rakennusalan tuotteiden ja rakennuskohteiden tai niiden osien palonkestävyyden arvioimisen mahdollistava yhdenmukaistettu ratkaisu koostuu luokitusjärjestelmästä, joka sisältyy perusasiakirjaan N:o 2.

<sup>(1)</sup> EYVL L 40, 11.2.1989, s. 12.

<sup>(2)</sup> EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL C 62, 28.2.1994, s. 1.

- (6) Kyseinen luokitusjärjestelmä on mukautettu tekniikan kehitykseen komission eurooppalaisille standardointielimille, CEN ja CENELEC, antamassa toimeksiannossa.
- (7) Direktiivin 89/106/ETY 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jäsenvaltiot voivat päättää vain yhteisön tasolla hyväksytyn luokituksen mukaisesti alueellaan noudatettavista toimivuustasoista ja vain käyttäen kaikkia luokkia, muutamaa tai yhtä luokkaa.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän rakennusalan komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Yhteisön tasolla hyväksytyn luokitusjärjestelmän rakennusalan tuotteiden, rakennuskohteiden ja niiden osien palonkestävyydestä on oltava liitteessä kuvatun järjestelmän mukainen.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2000.

*Komission puolesta*

Erkki LIIKANEN

*Komission jäsen*

## LIITE

## MÄÄRITELMÄT, TESTIT JA SUORITUSPERUSTEET

Asiaa koskevat määritelmät, testit ja suoritusperusteet esitetään kokonaisuudessaan tai mainitaan niissä eurooppalaisissa standardeissa, joihin tässä liitteessä viitataan.

## MERKINNÄT

R	Kantavuus
E	Tiiviys
I	Eristävyys
W	Säteily
M	Iskunkestävyys palotilanteessa
C	Itsestään sulkeutuminen
S	Rajoitettu savuvuoto
P tai PH	Sähkö- ja/tai merkinantotoiminnan jatkuvuus
G	Nokipalon kestävyys
K	Palosuojauskyky

## Huomautukset

- Seuraavat luokitukset ilmaistaan minuuteissa, jollei toisin mainita.
- Euroopan standardit EN 13501-2, EN 13501-3 (luokitus) ja EN 1992-1.2, EN 1993-1.2, EN 1994-1.2, EN 1995-1.2, EN 1996-1.2, EN 1999-1.2 (eurokoodit), joihin tässä päätöksessä viitataan, ovat samojen suojaominaisuuksien alaisia kuten direktiivissä 89/106/ETY 5 artiklan 1 kohdassa mainitaan.

## LUOKITUS

## 1. Kantavat osastoimattomat rakenteet

Sovelluskohde	Seinät, lattiat, ulkokatot, palkit, pilarit, parvekkeet, portaat, kulkuväylät									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1365-1,2,3,4,5,6; EN 1992-1.2; EN 1993-1.2; EN 1994-1.2; EN 1995-1.2; EN 1996-1.2; EN 1999-1.2									
Luokitus:										
R	15	20	30	45	60	90	120	180	240	360
Huomautukset	—									

## 2. Kantavat osastoivat rakenteet

Sovelluskohde	Seinät									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1365-1; EN 1992-1.2; EN 1993-1.2; EN 1994-1.2; EN 1995-1.2; EN 1996-1.2; EN 1999-1.2									
Luokitus:										
RE		20	30		60	90	120	180	240	
REI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
REI-M			30		60	90	120	180	240	
REW		20	30		60	90	120	180	240	
Huomautukset	—									

Sovelluskohde	Väli- ja yläpohjat									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1365-2; EN 1992-1.2; EN 1993-1.2; EN 1994-1.2; EN 1995-1.2; EN 1999-1.2									
Luokitus:										
RE		20	30		60	90	120	180	240	
REI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
Huomautukset	—									

### 3. Tuotteet ja järjestelmät, jotka on tarkoitettu suojaamaan kantavia rakenteita tai rakennuskohteiden osia

Sovelluskohde	Sisäkatot, joilla ei ole itsenäistä palonkestävyyttä									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 13381-1									
Luokitus: ilmoitetaan samalla tavoin kuin suojattavan kantavan rakenteen osalta										
Huomautukset	Jos myös 'luonnollista' paloa koskevat vaatimukset täyttyvät, luokitukseen lisätään merkintä 'sn'									

Sovelluskohde	Palosuojaukset									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 13381-2-7									
Luokitus: ilmoitetaan samalla tavoin kuin suojattavan kantavan rakenteen osalta										
Huomautukset	—									

### 4. Muut kuin kantavat rakenteet tai rakennuskohteiden osat ja niihin tarkoitetut tuotteet

Sovelluskohde	Väliseinät (mukaan luettuna väliseinät, joihin sisältyy eristämättömiä osia)									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1364-1; EN 1992-1.2; EN 1993-1.2; EN 1994-1.2; EN 1995-1.2; EN 1996-1.2; EN 1999-1.2									

Luokitus:

E		20	30		60	90	120			
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
EI-M			30		60	90	120			
EW		20	30		60	90	120			
Huomautukset	—									

Sovelluskohde	Sisäkatot, joilla on itsenäinen palonkestävyys									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1364-2									

Luokitus:

EI	15		30	45	60	90	120	180	240	
Huomautukset	Luokitus täydennetään merkinnällä '(a → b)' '(b → a)' tai '(a ↔ b)' jolla ilmoitetaan, onko rakenne testattu ja täyttääkö se vaatimukset ainoastaan ylä- tai alapuolelta tai sekä että.									

Sovelluskohde	Julkisivut (verhoseinät) ja ulkoseinät (mukaan luettuna lasiosat)									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1364-3,4,5,6; EN 1992-1.2; EN 1993-1.2; EN 1994-1.2; EN 1995-1.2; EN 1996-1.2; EN 1999-1.2									
Luokitus:										
E	15		30		60	90	120			
EI	15		30		60	90	120			
EW		20	30		60					
Huomautukset	<p>Luokitus täydennetään merkinnällä '(i → o)', '(o → i)' tai '(i ↔ o)' jolla ilmoitetaan, onko rakenne testattu ja täyttääkö se vaatimukset ainoastaan sisä- tai ulkopuolelta tai sekä että.</p> <p>Tarvittaessa on osoitettava rakenteen olevan mekaaniselta stabiiliudeltaan sellainen, että siitä ei irtoa tippuvia, henkilövahinkoja aiheuttavia osia E- tai EI-luokitusta vastaavana aikana.</p>									
Sovelluskohde	Korotetut lattiat									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1366-6									
Luokitus:										
R	15		30							
RE			30							
REI			30							
Huomautukset	Luokitus täydennetään tunnuksella 'f', joka tarkoittaa palonkestävyyttä standardipalossa, tai tunnuksella 'r', joka tarkoittaa altistamista ainoastaan alennetulle vakio- lämpötilalle.									
Sovelluskohde	Läpiviennit ja saumat									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1366-3,4									
Luokitus:										
E	15		30	45	60	90	120	180	240	
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
Huomautukset	—									
Sovelluskohde	Palo-ovet ja luukut (myös lasi- ja metalliosat) sekä niiden sulkimet									
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1634-1									
Luokitus:										
E	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
EW		20	30		60					
Huomautukset	I-luokitus täydennetään lisäämällä tunnus '1' tai '2', joka osoittaa käytetyn eristyksen määritelmän. Merkintä 'C' tarkoittaa, että tuote täyttää myös määritelmän 'itsestäänsulkeutuva' (hyväksyty/hylätty -testi) (1).									

(1) C-luokitusta voidaan täydentää luvuilla 0–5 käyttöluokan mukaan. Yksityiskohdat sisällytetään kunkin tuotteen teknisiin erittelyihin.



Sovelluskohde	Savutiiviit ovet
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1634-3
Luokitus: S <sub>200</sub> tai S <sub>a</sub> täytettyjen testausvaatimusten mukaan	
Huomautukset	Merkintä 'C' tarkoittaa, että tuote täyttää myös määritelmän 'itsestäänsulkeutuva' (hyväksyty/hylätty -testi) (!).

(!) C-luokitusta voidaan täydentää luvuilla 0—5 käyttöluokan mukaan. Yksityiskohdat sisällytetään kunkin tuotteen teknisiin erittelyihin.

Sovelluskohde	Kuljettimien sulkulaitteet
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1366-7

Luokitus:

E	15		30	45	60	90	120	180	240	
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
EW		20	30		60					

Huomautukset	I-luokitus täydennetään lisäämällä tunnus '1' tai '2', joka osoittaa käytetyn erityksen määritelmän. Merkintä 'C' tarkoittaa, että tuote täyttää myös määritelmän 'itsestäänsulkeutuva' (hyväksyty/hylätty -testi) (!).
--------------	---

(!) C-luokitusta voidaan täydentää luvuilla 0—5 käyttö luokan mukaan. Yksityiskohdat sisällytetään kunkin tuotteen teknisiin erittelyihin.

Sovelluskohde	Huoltokanavat ja -kuilut
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 1366-5

Luokitus:

E	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	

Huomautukset	Luokitus täydennetään merkinnällä '(i → o)', '(o → i)' tai '(i ↔ o)', jolla ilmoitetaan, onko rakenne testattu ja täyttääkö se vaatimukset ainoastaan sisä- tai ulkopuolelta tai sekä että. Lisäksi käytetään merkintöjä 'v <sub>c</sub> ' ja/tai 'h <sub>o</sub> ', joilla ilmoitetaan sopivuus pysty- ja/tai vaakasuoraan käyttöön.
--------------	---

Sovelluskohde	Savupiiput
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 13216

Luokitus: G + etäisyys millimetreinä (esimerkiksi G 50)

Huomautukset	Etäisyys, jota ei ole vaadittu sisäänrakennettuihin tuotteisiin.
--------------	--

Sovelluskohde	Seinä- ja sisäkattoverhoukset
Standardi(t)	EN 13501-2; EN 13381-8

Luokitus: K

Huomautukset	Hyväksyty/hylätty -testi
--------------	--------------------------

## 5. Ilmanvaihtojärjestelmissä käytettävät tuotteet (ei koske savun- ja lämmönpoistoa)

Sovelluskohde	Ilmanvaihtokanavat									
Standardi(t)	EN 13501-3; EN 1366-1									
Luokitus: —										
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
E			30		60					
Huomautukset	Luokitus täydennetään merkinnällä '(i → o)', '(o → i)' tai '(i ↔ o)', jolla ilmoitetaan, onko kanava testattu ja täyttääkö se vaatimukset ainoastaan sisä- tai ulkopuolelta tai sekä että. Lisäksi käytetään merkintöjä 'v <sub>e</sub> ' ja/tai 'h <sub>o</sub> ', joilla ilmoitetaan sopivuus pysty- ja/tai vaakasuoraan käyttöön. Merkintä 'S' tarkoittaa, että savuvuoto on rajoitettu.									
Sovelluskohde	Palopellit									
Standardi(t)	EN 13501-3; EN 1366-2									
Luokitus:										
EI	15	20	30	45	60	90	120	180	240	
E			30		60	90	120			
Huomautukset	Luokitus täydennetään merkinnällä '(i → o)', '(o → i)' tai '(i ↔ o)', jolla ilmoitetaan, onko palopelti testattu ja täyttääkö se vaatimukset ainoastaan sisä- tai ulkopuolelta tai sekä että. Lisäksi käytetään merkintöjä 'v <sub>e</sub> ' ja/tai 'h <sub>o</sub> ', joilla ilmoitetaan sopivuus pysty- ja/tai vaakasuoraan käyttöön. Merkintä 'S' tarkoittaa, että savuvuoto on rajoitettu.									

## 6. Huoltojärjestelmissä käytettävät tuotteet

Sovelluskohde	Sähkö- ja optisista kuiduista tehdyt kaapelit ja lisälaitteet; kaapeliputket ja kaapeleiden palosuojaukset									
Standardi(t)	EN 13501-3									
Luokitus: —										
P	15		30		60	90	120			
Huomautukset	—									
Sovelluskohde	Halkaisijaltaan pienet voima- tai merkinantokaapelit tai -järjestelmät (halkaisija alle 20 mm ja johtimet poikkileikkaukseltaan alle 2,5 mm <sup>2</sup> )									
Standardi(t)	EN 13501-3; EN 50200									
Luokitus: —										
PH	15		30		60	90	120			
Huomautukset	—									